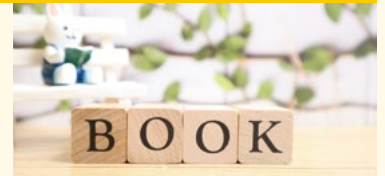


# 図書館だより

休館日 11月1日、4日、8日、15日、  
22日、24日、26日、29日  
開館時間 10時～18時  
問い合わせ ☎72-9085



## 図書館イベント情報 場所：図書館

### ■図書館探検隊 ～図書館のうらがわ、のぞいちゃお！～

- 日時 11月3日(水・祝)  
①10時15分～12時15分  
②13時30分～15時30分
- 内容 普段は入ることのできない書庫の見学や、カウンターでの本の貸出、返却など司書の仕事の体験ができます。
- 対象 市内在住小学生 4年生～6年生
- 定員 各回5名(申込先着順)
- 申込方法 10月13日(水)10時から電話または窓口でお申し込みください。

### ■図書館でティータイムを

- 日時 11月11日(木) 10時30分～11時30分
- 内容 ボランティアグループ「レモングラス」の皆さんによる図書館の庭で採れたハーブも使ったハーブティーのサービス(長野県の発出する新型コロナウイルス感染症の警戒レベルが1になるまではハーブティーのサービスは行わず庭のお手入れをします)。
- 持ち物 マイカップ

### ■諏訪東京理科大学出前授業講座①「ナノって何なの？」

- 日時 11月11日(木)14時～15時30分
- 内容 「ナノカーボン」など聞いたことがある身近な素材について、どんな研究がされてどう役立っているのか、簡単な実験を通して学びます。
- 講師 諏訪東京理科大学工学部機械電気工学科教授 内海重宜先生
- 定員 20名
- 申込方法 茅野市図書館へ電話でお申し込みください。

### ■諏訪東京理科大学出前授業講座③「ゴミにもランキング」

- 日時 11月17日(水)13時30分～15時
- 内容 「ゴミの分別」だけではリサイクルに結びつかないという現実について、マスコミには出てこないお話をお聞きできます。
- 講師 諏訪東京理科大学工学部機械電気工学科教授 板橋正章先生
- 定員 20名
- 申込方法 茅野市図書館へ電話でお申し込みください。

## 活動内容

視覚障害の方々への情報提供を目的とし、茅野市市民活動センター『ゆいわく茅野』の「ゆいわく通信」や、茅野市社会福祉協議会の「やらざあ」を“音声にして伝える”音訳の活動を行っています。また、利用者が希望する図書などの録音を行っています。

### 誰もが同じ情報を得られるために

声に出して文章などを読む「音訳」と同じような活動に「朗読」がありますが、「朗読」は読む人の解釈を入れて、気持ちを込めて読むのに対し、「音訳」は読む人の解釈を入れず、正確な内容を届けます。また音訳は、図や表、写真や絵など、視覚的資料をすべて音訳します。文字以外のものを音訳するのは難しいですが、利用者の立場に立ち、理解していただけるよう工夫をしています。今年度から録音方式をカセットテープからパソコンに切り替え、より聞きやすく正確にお伝えすることを心掛けています。



▲録音図書



▲録音風景

であう つながる  
ひと・こと・ばしょ  
～市民活動を紹介します～

vol.07

ひざしの会

